

CMO1-I/11.19

# Rehāvī semāʿī

Critical Report

Semih Pelen

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft  
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License

<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:

<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

Rehāvī semā<sup>ḥ</sup>ī

<b>Source</b>	TR-Iüne 214-12
<b>Location</b>	P. 59, l. 4 – p. 61, l. 2
<b>Makâm</b>	Rehâvî
<b>Usûl</b>	Aksak semâî
<b>Genre</b>	Saz semâîsi
<b>Attribution</b>	—
<b>Index Heading</b>	Rehāvī semā <sup>ḥ</sup> ī
<b>Work No.</b>	CMOi0205

**Remarks**

Mîm (م) letter below the heading.

Later hand additions and corrections in this piece, mostly coincide with the notation in TR-Iüne 211-9; while the original layer is very similar to TR-Iütæ 107 (e.g. see note on 44.2). Accordingly, without the additions and deletions (which are deducible from ink color, blots and font size) made by a later hand, the similarity between TR-Iüne 214-12 and TR-Iütæ 107 is more obvious (i.e. see notes on 5.2, 5.4, 6.2, 10.4, 23.4.1, 24.4, 38.4).

The piece is attributed to Mehmed Rıza Dede in TR-Iütæ 249, pp. 1349–50.

**Structure**

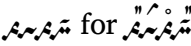





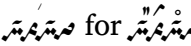





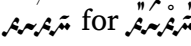










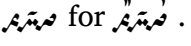




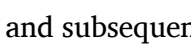
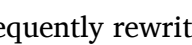






















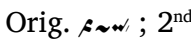



H1		8	
H2		16	
H3	:	10*	:  2
H4	:	4	: : 2* :  2

\*sengin semâî

**Pitch Set**
**Notes on Transcription**

2.2 Orig. ; 2<sup>nd</sup> lay. . There might also have been a single stroke at base level after the first pitch sign and it is deducible from the blurry ink blot, as is the

- case in TR-Iütae 107 also. It may have been erased later. Since it could also have been erased by the scribe, the transcription is made as  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{q}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{b}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{q}}}$ . TR-Iüne 211-9:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{q}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{b}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{q}}}$ ; TR-Iütae 107:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{q}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{b}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{q}}}$ ; TR-Iütae 249, pp. 1349–50:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{q}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{b}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{q}}}$ ; TR-Iütae 249, pp. 1359–60:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{q}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{b}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{q}}}$ .
- 2.4 Orig.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ ; 2<sup>nd</sup> lay.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ . Transcribed as  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ . TR-Iüne 211-9:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ . TR-Iütae 107; TR-Iütae 249, pp. 1349–50:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ . TR-Iütae 249, p. 1359–60:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ .
- 4.4 See note on 2.4. TR-Iütae 107, TR-Iütae 249:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ .
- 5.2 Orig.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ ; 2<sup>nd</sup> lay.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ . Transcribed as  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ . TR-Iüne 211-9:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ ; TR-Iütae 107:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ ; TR-Iütae 249–50, pp. 1359–60:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ ; TR-Iütae 249, p. 1367:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ .
- 5.4 Orig.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{v}}}$ ; 2<sup>nd</sup> lay.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{v}}}$ . Transcribed as  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{v}}}$ . TR-Iüne 211-9:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{v}}}$ ; TR-Iütae 107:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{v}}}$ ; TR-Iütae 249, p. 1367:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{v}}}$ .
- 6.2 Orig.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{v}}}$ ; 2<sup>nd</sup> lay.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{v}}}$ . Transcribed as  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{v}}}$ . TR-Iüne 211-9:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{v}}}$ ; TR-Iütae 107:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{v}}}$ ; TR-Iütae 249, p. 1367:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{v}}}$ .
- 7.4 Orig.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}$ ; 2<sup>nd</sup> lay.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}$ . Transcribed as  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}$ . TR-Iüne 211-9:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}$ . TR-Iütae 107; TR-Iütae 249, p. 1349–50:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}$ . TR-Iütae 249, p. 1359–60:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}$ ; TR-Iütae 249, p. 1367:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}$ .
- 10.4 Orig.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ ; 2<sup>nd</sup> lay.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ . Transcribed as  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ . TR-Iüne 211-9:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ . TR-Iütae 107; TR-Iütae 249, p. 1349–50:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ . TR-Iütae 249, p. 1367:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ .
- 12.2 Orig.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}$ ; 2<sup>nd</sup> lay.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}$ . Transcribed as  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}$ . TR-Iüne 211-9:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}$ ; TR-Iütae 107:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}$ ; TR-Iütae 249, p. 1349–50:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}$ .
- 18.2 Orig.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}$ ; 2<sup>nd</sup> lay.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}$ . Transcribed as  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}$ . The second pitch sign was mistakenly written as  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$  at first, then altered to  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ , probably by the scribe. TR-Iüne 211-9:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}$ . TR-Iütae 107; TR-Iütae 249, p. 1349–50:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}$ .
- 18.3 Orig.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ ; 2<sup>nd</sup> lay.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ . Transcribed as  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ . Because the group appeared before as part of the same repetitive structure at div. 14.3 as  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ , the addition seems convenient. TR-Iüne 211-9:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ . TR-Iütae 107:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ ; TR-Iütae 249, p. 1349–50:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}$ .
- 21 Orig.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}$ ; 2<sup>nd</sup> lay.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{w}}}$ . The markings in the original layer seem to have been erased by a later hand, but are still recognizable from an ink blot.
- 22.4 See note on 10.4 (TR-Iütae 249, p. 1367 is excluded).
- 23.4.1 Orig.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ ; 2<sup>nd</sup> lay.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ . Transcribed as  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ . TR-Iüne 211-9:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ ; TR-Iütae 107:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ ; TR-Iütae 249, p. 1349–50:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ .
- 24.1  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$  for  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ . TR-Iüne 211-9; TR-Iütae 249, p. 1349–50:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ . TR-Iütae 107:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ .
- 24.2 Orig.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ ; 2<sup>nd</sup> lay.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ . Transcribed as  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ . TR-Iüne 211-9:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ ; TR-Iütae 107:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ ; TR-Iütae 249, p. 1349–50:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ .
- 24.4 Orig.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ ; 2<sup>nd</sup> lay.  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ . Transcribed as  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ . TR-Iüne 211-9:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ . TR-Iütae 107; TR-Iütae 249, p. 1349–50:  $\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{r}}}\overset{\cdot}{\underset{\cdot}{\text{z}}}$ .

- 25.2  for . This is because, the group appears again at div. 29.2 as a part of the same repetitive structure, with a stroke symbol above the second pitch sign. See note on 29.2. TR-Iüne 211-9: ; TR-Iütae 107: ; TR-Iütae 249, p. 1349–50: ; TR-Iütae 249, p. 1359–60: .
- 26.2  for . TR-Iüne 211-9: ; TR-Iütae 107: ; TR-Iütae 249, p. 1349–50: ; TR-Iütae 249, p. 1359–60: .
- 29.2  for . TR-Iüne 211-9: ; TR-Iütae 107: ; TR-Iütae 249, p. 1349–50: ; TR-Iütae 249, p. 1359–60: .
- 30 There is a scribbled pitch sign or marking at the beginning of the division.
- 30.1.3  for . All the consulted concordances (except TR-Iütae 249, p. 1367, because only the first hâne is available) feature .
- 30.2 See note on 26.2 (TR-Iütae 107: ; TR-Iütae 249, p. 1349–50: ).
- 33.3  for . TR-Iüne 211-9: . TR-Iütae 107; TR-Iütae 249, p. 1349–50: . TR-Iütae 249, p. 1359–60: .
- 35 There is an opening parenthesis in black ink at the beginning of the division, although there is no closing parenthesis. Since this addition of a later hand probably functions as a separating line to show the transition between usûls (from sengîn to aksak semâî), it is not shown in the transcription.
- 35.1-2 An ink blot shows that the groups were re-written in a smaller font size below the line and then erased for some reason. Since the alternatively written groups are identical except for the curved line (transcribed as legato slur) above the second group, the reason behind the re-writing is not clear.
- 36.3 A blurry ink stain behind the group shows that the former group was erased and subsequently rewritten/changed as . TR-Iüne 211-9; TR-Iütae 249, p. 1359–60: . TR-Iütae 249, p. 1349–50: ; TR-Iütae 107: .
- 37.3 Orig. ; 2<sup>nd</sup> lay. . Transcribed as . TR-Iüne 211-9; TR-Iütae 249, pp. 1359–60: . TR-Iütae 107: ; TR-Iütae 249, p. 1349–50: .
- 38.4 Orig. ; 2<sup>nd</sup> lay. . Transcribed as . TR-Iüne 211-9; TR-Iütae 249, pp. 1359–60: . TR-Iütae 107: ; TR-Iütae 249, p. 1349–50: .
- 39.1 Orig. ; 2<sup>nd</sup> lay. . Transcribed as . TR-Iüne 211-9; TR-Iütae 249, pp. 1359–60: . TR-Iütae 107: ; TR-Iütae 249, p. 1349–50: .
- 40.4 See note on 38.4.
- 43 See note on 35.
- 43.2 The sign above the group probably functions as a legato, since there is no pitch sign to tie in either the previous or subsequent group.
- 43.2.2 It was written as  first, then subsequently altered to , probably by the scribe.
- 44.2 Orig. ; 2<sup>nd</sup> lay. . Transcribed as . On the other hand, as a part of the same repetitive structure, the group appeared before at div. 36.2 as .

TR-Iüne 211-9: "ḥḥ"; TR-Iütae 107: ḥḥ; TR-Iütae 249, p. 1359–60: ḥḥḥḥ .  
 All the consulted concordances except TR-Iütae 107, are consistent within themselves. The group appeared before as a different structure ( ḥḥ ) also in TR-Iütae 107 as is the case in TR-Iüne 214-12, although it is part of the same repetitive structure.

44.3 See note on 36.3.

### Consulted Concordances

TR-Iüne 211-9, pp. 158–9; TR-Iütae 107, pp. 92–3; TR-Iütae 249, pp. 1349–50; TR-Iütae 249, pp. 1359–60; TR-Iütae 249, p. 1367.